



07-02-1983

[REDACTED]

Uw brief van

Uw kenmerk

Ons kenmerk

Bijlagen

Nr. 14.108/II/P

[REDACTED]

[REDACTED]

De Vaste Commissie voor Taaltoezicht (V.C.T.) heeft in vergadering van 2 december 1982 kennis genomen van de klacht tegen de N.M.B.S. omdat de spoorwegdirectie tweetalige documenten 6141 X 2 en 6141 X 3 ter beschikking stelt van de controleurs bij de treinen, terwijl de klager stelt dat deze formulieren die door de controleurs dienen ingevuld en/of ondertekend te worden, overeenkomstig artikel 39, § 1 en artikel 17, § 1, A, 1e en 6e der S.W.T. uitsluitend in de taal van het gebied dienen gesteld te worden zo de zaak gelocaliseerd of localiseerbaar is in het Nederlands of in het Frans taalgebied, en in de taal van de reiziger zo de zaak gelocaliseerd of localiseerbaar is in Brussel-Hoofdstad.

De V.C.T. verwijst naar haar advies nr. 12.119/II/P van 11/12/1980 betreffende een van het gewestelijk depot Aarschot afhappende spoorwegbeambte die, naar aanleiding van een overtreding van een voorschrift vastgesteld tussen Leuven en Tienen, een formulier "vaststelling van een onregelmatigheid reizigers" in het Nederlands had ingevuld, terwijl de stationschef van Liège-Guillemins vroeg om een Franstalig formulier in te vullen.

In voornoemd advies stelt de V.C.T. :

"Gezien het formulier C 87 niet voor de particulieren doch uitsluitend voor binnendienst bestemd was (een betrekking tussen een gewestelijke en een plaatselijke dienst) vermits het door de hoofdtreinwachter aan de stationschef van Liège-Guillemins diende overhandigd te worden, moest dit formulier, luidens artikel 17, § 1 - A - 1° van de S.W.T., opgemaakt en ingevuld worden in de taal van het gebied waar de overtreding werd vastgesteld nl. tussen Leuven en Tienen zodat uitsluitend het Nederlandse diende gebezigd te worden."

Overeenkomstig dit advies dient de N.M.B.S. aan haar controleurs eentalige documenten ter beschikking te stellen zodat zij overeenkomstig art. 17, § 1, A, 1e en 6e der S.W.T. de aangeklaagde documenten in de bij de S.W.T. voorgeschreven taal kunnen opstellen.

De Vaste Commissie voor Taaltoezicht acht de klacht ontvankelijk en gegrond.

Een afschrift van dit advies wordt aan de klager toegezonden.

[REDACTED]

[REDACTED]

